

Số/No.: M/2022/CBTT-HBC

TP.HCM, ngày 18 tháng 07 năm 2022

HCMC, day 18 month July year 2022

CÔNG BỐ THÔNG TIN BẤT THƯỜNG
EXTRAORDINARY INFORMATION DISCLOSURE

Kính gửi: Sở Giao dịch Chứng khoán thành phố Hồ Chí Minh
To: *Hochiminh Stock Exchange*

1. Tên tổ chức/Name of organization: CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN XÂY DỰNG HÒA BÌNH
HOA BINH CONSTRUCTION GROUP JOINT STOCK COMPANY

- Mã chứng khoán/Mã thành viên/ *Stock code/ Broker code:* HBC
- Địa chỉ/Address: 235 Võ Thị Sáu, Phường Võ Thị Sáu, Quận 3, TP. Hồ Chí Minh.
235 Vo Thi Sau, Vo Thi Sau Ward, District 3, Ho Chi Minh City
- Điện thoại liên hệ/Tel.: (84 28) 3932 5030 Fax: (84 28) 3930 2097
- E-mail: info@hbcg.vn

2. Nội dung thông tin công bố/Contents of disclosure:

Nghị quyết Hội đồng quản trị (HDQT) thông qua việc miễn nhiệm, bổ nhiệm chức danh tại Công ty TNHH MTV Trung tâm đổi mới sáng tạo Hoà Bình.

The Resolution of the Board of approving the dismissal and appointment of titles at Hoa Binh Innovation Center One Member Co., Ltd.

3. Thông tin này đã được công bố trên trang thông tin điện tử của công ty vào ngày 18/07/2022 tại đường dẫn <https://hbcg.vn/report/news.html>

This information was published on the company's website on July 18, 2022 as in the link <https://hbcg.vn/report/news.html>

Chúng tôi xin cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố/ *We hereby certify that the information provided is true and correct and we bear the full responsibility to the law.*

Tài liệu đính kèm/Attached documents:

Nghị quyết HDQT số
27/2022/NQ-HDQT.HBC
Resolution of the BOD No
27/2022/NQ-HDQT.HBC

Đại diện tổ chức/ Organization representative

Người UQ CBTT/ *Person authorized to disclose information*
(Ký, ghi rõ họ tên, chức vụ, đóng dấu)
(*Signature, full name, position, and seal*)



NGUYỄN VĂN TỊNH

h

Số/No: 27/2022/NQ-HĐQT.HBC

TP.HCM, ngày 18 tháng 07 năm 2022
HCMC, July 18, 2022

NGHỊ QUYẾT HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN XÂY DỰNG HÒA BÌNH
RESOLUTION OF THE BOARD OF DIRECTORS OF
HOA BINH CONSTRUCTION GROUP JOINT STOCK COMPANY

- Căn cứ Luật Doanh nghiệp số 59/2020/QH14 ngày 17/06/2020;
Pursuant to Law on Enterprises No. 59/2020/QH14 dated June 17, 2020;
- Căn cứ Điều lệ Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình ;
Pursuant to the Charter of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company
- Căn cứ Nghị quyết Hội đồng quản trị (HĐQT) số 12/2021/NQ-HĐQT.HBC ngày 11/05/2021 về việc phê duyệt chủ trương thành lập Doanh nghiệp Khoa học công nghệ - Công ty TNHH MTV Trung tâm đổi mới sáng tạo Hoà Bình (HBIC);
Pursuant to Resolution of the Board of Directors (Resolution of the BOD) No 12/2021/NQ-HĐQT.HBC dated May 11, 2021 on approval of the policy to establish Science and Technology Enterprise – Hoa Binh Innovation Center (HBIC) One Member Limited Liability Company;
- Căn cứ Nghị quyết HĐQT số 04/2022/NQ-HĐQT.HBC ngày 26/01/2022 về việc phê duyệt góp vốn cho Công ty TNHH MTV HBIC theo tiến độ triển khai dự án HBIC tại Khu công nghệ cao Tp HCM và bổ nhiệm các chức danh liên quan;
Pursuant to Resolution of the BOD No 04/2022/NQ-HĐQT.HBC dated January 26, 2022 on approval of the policy of capital contribution for HBIC One Member Limited Liability Company according to HBIC's progress at Sai Gon Hi-tech Park as well as appointment the related positions;
- Căn cứ Tờ trình của Phòng đầu tư Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình;
Pursuant to the Proposal of Investment Department of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company;
- Căn cứ Biên bản họp HĐQT Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hòa Bình ngày 15/07/2022;
Pursuant to the Minutes of the BOD meeting of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company dated July 15, 2022;

QUYẾT NGHỊ
RESOLVED THAT:

Điều 1/Article 1:

Thông qua việc miễn nhiệm chức vụ Tổng Giám đốc Công ty TNHH MTV Trung tâm đổi mới sáng tạo Hoà Bình đối với ông Đào Vũ Nguyên kể từ ngày 01/08/2022.

Approval the dismissal of Mr. Dao Vu Nguyen as General Director of Hoa Binh Innovation Center One Member Limited Liability Company from August 01, 2022.

Điều 2/Article 2:

Thông qua việc bổ nhiệm ông Nguyễn Đức Dũng giữ chức vụ Quyền Tổng Giám đốc Công ty TNHH MTV Trung tâm đổi mới sáng tạo Hoà Bình kể từ ngày 01/08/2022. Thông tin chi tiết như sau:

It has been approved for Mr. Nguyen Duc Dung to be appointed as Acting General Director of Hoa Binh Innovation Center One Member Limited Liability Company from August 01, 2022. Details are as follows:



- Ngày sinh: 29/09/1980
Date of birth: September 29, 1980
- CCCD số: _____ Ngày cấp: _____
Nơi cấp: _____
ID number: _____ Date of issue: _____
Place of issue: _____
- Trình độ chuyên môn: Thạc sĩ Quản trị kinh doanh và Thạc sĩ Khoa học máy tính.
Professional qualification Master of Business Administration and Master of Computer Science.

Điều 3/ Article 3:

Ủy quyền cho Ông Lê Việt Hải – Chủ tịch Hội đồng thành viên Công ty TNHH MTV Trung tâm đổi mới sáng tạo Hoà Bình được toàn quyền kiện toàn cơ cấu tổ chức, ra quyết định bổ nhiệm, miễn nhiệm đối với tất cả các chức danh trong Công ty nhằm nâng cao hiệu quả sản xuất kinh doanh trong quá trình triển khai dự án (bao gồm chức danh Quyền Tổng Giám Đốc như được nêu tại Điều 2).

For the purpose of improving the efficiency of production and business activities during deployment project, Mr. Le Viet Hai - Chairman of the Members' Council Hoa Binh Innovation Center One Member Limited Liability Company is given full authority to consolidate the organizational structure, make decisions on appointment and dismissal of all positions within the company (including the title Acting General Director as stipulated in an Article 2)

Điều 4: Hiệu lực thi hành

Article 4: Validity

- Nghị quyết có hiệu lực kể từ ngày ký. Trong trường hợp có sự khác biệt và/ hoặc mâu thuẫn giữa nội dung bằng tiếng Việt và tiếng Anh thì nội dung bằng tiếng Việt sẽ được ưu tiên áp dụng.

This resolution takes effect from the date of signing. In the event of any discrepancy or inconsistency between the Vietnamese and English versions of this Resolution, the Vietnamese version shall prevail

- Hội đồng Quản trị, Ban Giám đốc, và các phòng ban có liên quan của Công ty Cổ phần Tập đoàn Xây dựng Hoà Bình chịu trách nhiệm thi hành Nghị quyết này.

The Board of Directors, Management Board, and any relevant departments of Hoa Binh Construction Group Joint Stock Company are required to execute the tasks in accordance with Resolution.

Nơi nhận/ Attn:

- Nhu điều 4/ As Article 4;
- Lưu Văn phòng HĐQT/ Archive BOD Office;

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
ON BEHALF OF THE BOARD OF DIRECTORS
CHỦ TỊCH/ CHAIRMAN



LÊ VIỆT HẢI